

Not (mein)blatt

HAPPY NEWS

Auer



Ora

<http://users.brennercom.net/ws0491>

22. Gennaio – Jänner 2005 – Nr. 9/1

Welcome 2005

l'anno del tunnel

das Jahr des Tunnels



Tanti auguri .. e speriamo in bene ! Lo hanno promesso, più volte ribadito, sembra che i finanziamenti siano stati assicurati e che i lavori del traforo possano finalmente iniziare. Sono anni che il traffico della strada statale 12 ha perforato anche il mio cervello con il risultato di riuscire a trasformarlo in una fetta di Emmentaler, il noto e saporito formaggio svizzero. Follia, avrei forse dovuto sognare una bella e succulenta coscia di prosciutto friulano visto che un tratto del tunnel passerà sotto la collina di San Daniele. Sarà dunque l'anno della "variante" ? Lo spero io, lo sperate voi, .. ma .. lo spera anche il sindaco? Speriamo bene

Alles Gute ... und hoffen wir das Beste! Man hat es uns versprochen, immer wieder, es scheint, als ob die Finanzierung entgültig gesichert sei und dass man mit den Aushubarbeiten beginnen kann. Seit Jahren hat sich der Durchzugsverkehr der SS12 auch durch mein Gehirn gebohrt, mit dem Ergebnis, dass letzteres einem Stück Schweizer Emmentaler ähnlich geworden ist. Verrückt, hätte ich besser von einem schönen saftigen Stück Rohschinken San Daniele träumen sollen angesichts der Tatsache, dass ein Abschnitt des Tunnels unter dem St.Daniel-Hügel verlaufen wird ? Wird es also das Jahr der „Variante“ ? Ich hoffe es, ... aber ... hofft es auch der Bürgermeister ? Hoffentlich !

Il nuovo ordinamento dei comuni

La riqualificazione del consiglio comunale

Si è trattato di un parto laborioso, ma dopo oltre otto anni di “gravidanza” il consiglio regionale ha dato alla luce un nuovo ordinamento dei comuni. Nonostante alcuni piccoli difetti si tratta di un passo nella giusta direzione. Adesso tocca al consiglio comunale di Ora decidere o meno di sfruttare questa opportunità: molte delle decisioni finora ad appannaggio della sola Giunta comunale potranno essere nuovamente rivendicate dal Consiglio e vincolate nello statuto comunale.

A metà degli anni Novanta il Consiglio comunale fu privato di molti dei suoi poteri: molte delle sue competenze furono infatti trasferite alla Giunta. Il nuovo ordinamento dei comuni rettifica numerosi passi della riforma del 1994. La conseguenza principale di ciò è una netta e chiara rivalutazione del Consiglio comunale.

Le norme potranno essere migliorate ed ulteriormente elaborate nello statuto comunale.

Progetti urbanistici di notevole costo (il limite per Ora è di 1.000.000,00 €) dovranno ora essere nuovamente discussi e approvati in Consiglio. Nello statuto comunale questo limite può però essere ulteriormente abbassato. La Lista civica „Insieme-Miteinander“ chiede che tutti i progetti a partire da 500.000,00 € vengano portati in Consiglio per la discussione e l’approvazione. Il referendum deve essere obbligatoriamente previsto negli statuti comunali.

Nello statuto dovranno essere integrati chiari modelli di partecipazione mirati a giovani, bambini ed anziani.

D’ora in poi l’indennità di carica degli amministratori sarà fissata dall’amministrazione provinciale secondo criteri precisi (dimensioni del Comune, importanza dei compiti, etc. ...). Il Consiglio comunale può, se lo vuole, diminuire questa percentuale, ma non aumentarla.

Per le elezioni comunali è stata introdotta una quota di posti in lista da riservare per un terzo al sesso opposto (donne e/o rispettivamente uomini).

In futuro gli assessori comunali potranno fregiarsi del titolo ufficiale di “referenti”.

Neue Gemeindevahlordnung

Aufwertung des Gemeinderates

Es war eine Schweregeburt, aber nach acht Jahren hat der Regionalrat endlich eine neue Gemeindeverordnung verabschiedet. Trotz einiger Schönheitsfehler ist sie ein Schritt in die richtige Richtung. Nun liegt es am Auerer Gemeinderat, ob er diese Chance nützen will: er könnte viele Entscheidungen, die bisher der Ausschuss im stillen Kämmerlein getroffen hat, für sich beanspruchen und im Gemeindestatut zurückfordern.

Mitte der neunziger Jahre wurde der Gemeinderat weitgehend entmachtet. Viele Kompetenzen wurden dem Gemeindeausschuss übertragen. Mit der neuen Gemeindeordnung werden einige Schritte der 94er Reform rückgängig gemacht. Die Folge ist eine deutliche und klare Wiederaufwertung des Gemeinderates.

Die Vorgaben Können im Gemeindestatut verbessert und ausgebaut werden.

Größere Bauprojekte (Kostengrenze für Auer 1.000.000,00 €) müssen nun wieder im Gemeinderat besprochen und genehmigt werden. Diese Grenze kann aber im Gemeindestatut niedriger festgestellt werden. Wir von der Bürgerliste „Miteinander-Insieme“ sind der Meinung, dass der Gemeinderat bereits über Projekte mit Kosten von über 500.000,00 € entscheiden sollte.

Die Volksabstimmung muss in den Gemeindestatuten zwingend festgeschrieben werden.

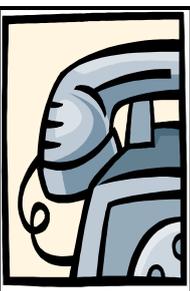
Im Gemeindestatut müssen klare Beteiligungsmodelle für Jugendlichen, Kinder und Senioren eingebaut werden.

Die Amtsentschädigung der Verwalter legt nunmehr die Landesregierung nach genauen Kriterien (Gemeindegröße, Aufgabenbreite, usw. ...) fest.

Der Gemeinderat kann, wenn er will, den Prozentsatz herab-, aber nicht hinaufsetzen.

Für die Gemeinderatswahlen wurde eine Quote eingeführt, die besagt, dass ein Drittel der Listenplätze dem anderen Geschlecht reserviert werden müssen.

In Zukunft werden Assessoren in den Gemeinden den offiziellen Titel „Referent“ tragen.



Die anonyme Telefonumfrage: Niemand will es gewesen sein.
 Dann wird es wohl er gewesen sein.

L’anonimo sondaggio telefonico: nessuno vuole esserne l’autore.
 Probabilmente è stato lui.

DER SCHWARZE MANN - L’UOMO NERO

